

### Datation et identification des lectures de Flaubert

Date de lecture	Titre	Situation dans le recueil g226, vol. 1	Fiche récapitulative
nov.-déc. 1872	Bailly de Merlieux, <i>Maison rustique du XIX<sup>e</sup> siècle</i> , 1835-1844, 4 vol.	fos 15 r° à 19 v° [10 fos]	<a href="http://www.dossiers-flaubert.fr/b-1606-1">http://www.dossiers-flaubert.fr/b-1606-1</a>
avant janvier 1873	J. Casanova, <i>Les Premiers Pas dans l'agriculture....</i> , 1866	fo 28 r° [1 fo]	<a href="http://www.dossiers-flaubert.fr/b-4229-1">http://www.dossiers-flaubert.fr/b-4229-1</a>
janvier 1873	A. Gressent, <i>Le Potager moderne</i> , 2e éd., 1867	fos 14 r°, 14 v° [2 fos]	<a href="http://www.dossiers-flaubert.fr/b-4244-1">http://www.dossiers-flaubert.fr/b-4244-1</a>
janv.-avril 1873	Gasparin, <i>Cours d'agriculture</i> , 1846-1860, 6 vol.	fos 20 r° à 27 v° [16 fos]	<a href="http://www.dossiers-flaubert.fr/b-4231-1">http://www.dossiers-flaubert.fr/b-4231-1</a>
février 1873	F. Baudry, T. C. Jourdier, <i>Catéchisme d'agriculture</i> , 1868	fos 35 r°, 35 v° [2 fos]	<a href="http://www.dossiers-flaubert.fr/b-2313-1">http://www.dossiers-flaubert.fr/b-2313-1</a>
mars 1873	Désormeaux, <i>Tableaux de la vie rurale</i> , 1829, 3 vol.	fos 33 r°, 33 v°, 34 r° [3 fos]	<a href="http://www.dossiers-flaubert.fr/b-2647-1">http://www.dossiers-flaubert.fr/b-2647-1</a>
juin-juillet 1873	A. Gressent, <i>L'Arboriculture fruitière</i> , 4e éd., 1869	fos 12 r°, 12 v°, 13 r°, 13 v° [4 fos]	<a href="http://www.dossiers-flaubert.fr/b-2320-1">http://www.dossiers-flaubert.fr/b-2320-1</a>
février 1874	V. Rendu, <i>Nouveau manuel élémentaire d'agriculture</i> , 1844.	fo 29 r° [1 fo]	<a href="http://www.dossiers-flaubert.fr/b-8682-1">http://www.dossiers-flaubert.fr/b-8682-1</a>
février 1874	É.-F. Celnart et M.-A.-J. Gacon-Dufour, <i>Manuel des habitants de la campagne et de la bonne fermière</i> , 1834	fos 30 r°, 30 v° [2 fos]	<a href="http://www.dossiers-flaubert.fr/b-8407-1">http://www.dossiers-flaubert.fr/b-8407-1</a>
juin 1874	E. et H. Landrin, <i>Nouveau Manuel complet de la fabrication et de l'application des engrais....</i> , 1864	fos 31 r° à 32 r° [3 fos]	<a href="http://www.dossiers-flaubert.fr/b-3949-1">http://www.dossiers-flaubert.fr/b-3949-1</a>
	H. Rousselon et Vibert, <i>Le jardinier des petits jardins....</i> , 1863	fos 10 r°, 10 v° [2 fos]	<a href="http://www.dossiers-flaubert.fr/b-5620-1">http://www.dossiers-flaubert.fr/b-5620-1</a>
	C. Bailly, <i>Manuel complet théorique et pratique du jardinier ou l'art de cultiver et de composer toutes sortes de jardins....</i> , [1834]	fo 11 r° [1 fo]	<a href="http://www.dossiers-flaubert.fr/b-8578-1">http://www.dossiers-flaubert.fr/b-8578-1</a>
	<i>Le Bon Jardinier. Almanach horticole pour l'année 1865</i>	fos 39 r°, 40 r°, 41 r° <sup>1</sup> , 42 r°, 43 r°, 44 r° [6 fos]	<a href="http://www.dossiers-flaubert.fr/b-20351-1">http://www.dossiers-flaubert.fr/b-20351-1</a>
	A. Gressent, <i>L'Arboriculture fruitière</i> , 1869	fos 45 r° à 48 v° [8 fos ; 2e campagne de notes]	<a href="http://www.dossiers-flaubert.fr/b-2320-1">http://www.dossiers-flaubert.fr/b-2320-1</a>

<sup>1</sup> Les notes de ce folio font problème car certains noms de fruits rassemblés dans cette page sont issus du *Bon Jardinier*, d'autres de *L'Arboriculture fruitière* de Gressent. Vraisemblablement, Flaubert a donc dressé cette liste en consultant en même temps les deux ouvrages.

Annexe 2

fos 10r, 10v (*Le Jardinier des petits jardins*)  
 fo 11r (*Manuel complet théorique et pratique du jardinier*)  
 fos 12v, 13r (*L'Arboriculture fruitière - 1<sup>ère</sup> campagne*)  
 fos 45r à 48v (*L'Arboriculture fruitière - 2<sup>e</sup> campagne*)  
 fos 39r à 44r (*Bon Jardinier*)  
 Ms g 225 (2) fo 168 (*L'Arboriculture fruitière - 3<sup>e</sup> campagne*)  
 Ms g 225 (2) fo 184v (*Bon Jardinier*)

Stella Mangiapane : « Des mots du savoir aux mots de la fiction.  
 Le lexique de l'agriculture dans le chapitre II de *Bouvard et Pécuchet* », *Revue Flaubert*, n° 13

fo 10r (*Le Jardinier ...*)  
 fo 42r (*Bon Jardinier*)  
 fos 47v, 48r, 48v (*Arboriculture 2<sup>e</sup> C.*)  
 Ms g 225 (2) fo 184v (*Bon Jardinier*)

fo 47r (*Arboriculture 2<sup>e</sup> C.*)

fo 10r (*Le Jardinier ...*)  
 fo 14v (*Le Potager moderne*)  
 fo 20r (*Cours d'agriculture*)  
 fo 39r (*Bon Jardinier*)  
 fo 43r (*Bon Jardinier*)  
 fo 45r (*Arboriculture 2<sup>e</sup> C.*)

fo 11r (*Manuel complet...*)  
 fo 12r (*Arboriculture 1<sup>e</sup> C.*)  
 fos 45r, 45v (*Arboriculture 2<sup>e</sup>*)

fo 10r (*Le Jardinier...*)

fo 11r (*Manuel complet...*)

Ms g 225 (2) fo 184v (*Bon Jardinier*)

Le printemps venu, Pécuchet se mit à la **taille** des **poiriers**. Il n'abattit pas les **flèches**, respecta les **lambourdes**; – et s'obstinant à vouloir **coucher d'équerre les duchesses** qui devaient former les **cordons unilatéraux**, il les cassait ou les arrachait invariablement. Quant aux **pêchers**, il s'embrouilla dans les **sur-mères**, les **sous-mères**, et les **deuxièmes sous-mères**. Des vides et des pleins se présentaient toujours où il n'en fallait pas; – et impossible d'obtenir sur l'**espalier** un rectangle parfait, avec six branches à droite et six à gauche, – non compris les deux principales, le tout formant une belle arête de poisson.

Bouvard tâcha de conduire les **abricotiers**. Ils se révoltèrent. Il abattit leurs troncs à ras du sol; aucun ne repoussa. Les **cerisiers**, auxquels il avait fait des **entailles**, produisirent de la **gomme**.

D'abord ils **taillèrent très long**, ce qui éteignait les **yeux** de la base, puis **trop court**, ce qui amenait des **gourmands**; et souvent ils hésitaient ne sachant pas distinguer les **boutons à bois** des **boutons à fleurs**. Ils s'étaient réjouis d'avoir des fleurs; mais ayant reconnu leur faute, ils en arrachèrent les trois quarts, pour fortifier le reste.

Incessamment, ils parlaient de la **sève** et du **cambium**, du **palissage**, du **cassage**, de l'**éborgnage**. Ils avaient au milieu de leur salle à manger, dans un cadre, la liste de leurs élèves, avec un numéro qui se répétait dans le jardin, sur un petit morceau de bois, au pied de l'arbre.

fo 42r (*Bon Jardinier*)

fo 47r (*Arboriculture 2<sup>e</sup> C.*)

fo 39r (*Bon Jardinier*)

fo 10r (*Le Jardinier...*)  
 fo 42r (*Bon Jardinier*)  
 fo 47v (*Arboriculture 2<sup>e</sup> C.*)

fos 10r, 10v (*Le Jardinier...*)  
 fos 39r, 40r (*Bon Jardinier*)  
 fo 12r (*Arboriculture 1<sup>e</sup> C.*)

fos 12r, 12v (*Arboriculture 1<sup>e</sup> C.*)  
 fos 45v, 47r, 48v (*Arboriculture 2<sup>e</sup> C.*)

fos 10r, 10v (*Le Jardinier...*)

fo 12v (*Arboriculture 1<sup>e</sup> C.*)  
 fos 45r, 47r, 48r (*Arboriculture 2<sup>e</sup> C.*)

fo 10r (*Le Jardinier...*); fo 11r (*Manuel complet...*);  
 fos 12r, 12v (*Arboriculture 1<sup>e</sup> C.*); fos 24v, 25r (*Cours d'agriculture*)  
 fos 46r, 47r, 47v, 48r, 48v (*Arboriculture 2<sup>e</sup> C.*)

fo 12v (*Arboriculture 1<sup>e</sup> C.*)  
 fo 46r (*Arboriculture 2<sup>e</sup> C.*)

fo 43r (*Bon Jardinier*)  
 fo 47v (*Arboriculture 2<sup>e</sup> C.*)

### Transcriptions de l'article

**Ms g226(1) fo 16 r°**

Assolements. = l'art de faire alterner les cultures sur le même terrain p<sup>r</sup> en tirer constamment le plus gd produit aux moindres frais possibles.

les végétaux destructeurs de moissons alternent sur le même sol.

les arbres obéissent à la loi des assolements. - après des coupes de hêtres, le sol se recouvre spontanément de fraisiers etc. (v p. 257.)

Il faut entretenir la terre par la combinaison de cultures variées, dans un état convenable d'ameublissement & de propreté.

faire précéder & suivre les cultures épuisantes par d'autres cultures propres à ~~lui~~ reposer le sol et à lui rendre sa fécondité.

à une plante d'une certaine espèce, d'un certain genre ou d'une même famille faire succéder autant que possible une plante d'une autre espèce, d'un autre genre & d'une autre famille.

**Ms g226(1) fo 10 r° (*Le Jardinier des petits jardins*)**

poirier en pyramide. – ~~en~~ Les branches d'en bas doivent être longues mais la végétation apporte des désordres. (133)

s'il se forme des vides sur l'axe, on y remédie par la greffe en approche d'un rameau

voisin -

pyramides à cinq ailes, - on plante un fort tuteur du sommet duquel on fait partir

cinq fils de fer. vers lequel on dirige toutes les branches. 1(34)

**Ms g226(1) fo 12 v° (*L'Arboriculture fruitière*)**

Candélabre à branches obliques. « c'est la reine des formes p<sup>r</sup> le pêcher ! » 262.

X

arbres en pyramide : quenouilles. quand il y a du vent, toutes les branches étant libres, les fruits tombent - & ceux qui restent se meurtrissent en se cognant les uns les autres.

X

le cône à cinq ailes

« est une forme transitoire, une concession faite au passé, un moyen de ne pas perdre les pyramides plantées, rien de plus. (374)

le vase, excellente forme p<sup>r</sup> les jardins exposés au vent.

Ms g226(1) fo 41 r°

Liste des plants.

- poires. beurré superfin, ne se conserve pas.  
urbaniste, ~~vergaline musquée~~  
Captif de S<sup>t</sup>Hélèn, ~~Charles d'Autriche~~ délices de Jor~~doine~~  
délices d'Hardempont. **triomphe de jor~~doine~~**  
Merveille de la nature, pastorale d'hiver.  
Bellissime d'été. Bon ~~gr~~\* chrétien Gracioly.  
Gloire de Cambronne  
Pastorale d'hiver  
Shakespeare  
Beurré Frédéric de Wurtemberg.  
Rousselet enfant prodigue  
**Bési des Vétérans.**  
Pommes. Belle fille de Boutervillers. **Bon-papa.**  
Fenouillet gris anisé. Frankattu romain  
Calville malingre.  
Pêches. chancelière  
Chevreuse Bonouvrier  
Mignonne tardive.  
admirable jaune. Cardinale. **Téton de Vénus**  
Abricots. Albergier de Montgamet. - albergier de Tours.  
Noir du pape.  
Cerise. Monstrueux de Mezel  
admirable de Soissons.

Ms g226(1) fo 14 v°

instruments \_\_\_\_\_ Fourche à dents plates, – Pelle en fer – pioche. fourche à fumier – crochet  
à fumier – Binette – ratissoire à tirer – ratissoire à pousser – gde cerfouette  
– petite cerfouette – rayonneur – sarcloir. fourche crochue – râteau fin  
râteau à dégrossir. déplantoir – houe – curette. arrosoir. seringue.

Ms g226(1) fo 18 r°

Maison rustique 4.

Plantes potagères. Artichauts. asperges. citrouilles, oignons etc  
médicinales. Réglisse Pavot rhubarbes. Menthe, absinthe, Houblons Moutarde  
Aromatiques p<sup>r</sup> les Parfumeurs & distillateurs. Angélique lavande Rosier  
tinctoriales. garance.

Bon jardinier

Toute feuille porte virtuellement un œil à sa base. c'est donc la clef de voûte végétale

Les yeux simples se rencontrent sur les arbres fruitiers à pépins

les yeux ~~triples~~ doubles, doubles sur les fruits à noyau.

parmi les yeux, on nomme bouton ceux dont le développement produira des fleurs

et œil tous ceux qui donneront naissance à un produit foliacé à un bourgeon.

œil latéral terminal, latéral - de devant - de derrière.

Le bourgeon ; quand sa végétation annuelle est terminée prend le nom de rameau

Le bourgeon est lui-même muni de feuilles dont chacune porte à sa base un œil. si cet œil se

développe en même temps que le bourgeon =/, il produit un faux bourgeon = bourgeon anticipé.

branches coursonnes = celles qui placées sur les membres ou branches charpentières sont destinés à la

production des branches fruitières

éborgnage =

éborgner\* supprimer les yeux inutiles – dangereux. on peut se tromper. (~~3---~~ (298)

5 sortes de rameaux à fruit.

1° le bouquet. = bouquet de mai, cochonnet\* (nouv. jard). 314 -

2° le rameau à fruit proprement dit, spécial\* aux arbres à noyau, au Pêcher

3° la lambourde

4° la bourse

5° les dards.

ne jamais éborgner le pêcher.

parce que ne pouvant compter positivement sur le développement

de tous les yeux de cet arbre on pourrait avoir à regretter ceux qu'on

aurait enlevés.

Le pêcher. ne veut pas le rapprochement, le ravalement & le recépage.

parce que les bourgeons se

produisent rarement sur du vieux bois (316)

bourgeons inutiles du Pêcher. (318).

sur le Pêcher

pas de torsion .. la torsion a p<sup>r</sup> but de remplacer le pincement.

– taille du Pêcher. (334).

prunier. pyramide. . couper de manière à le faire dévier de la ligne verticale (384).

tailler par ordre de précocité. d'abord les abricotiers puis pêcheurs, pruniers, cerisiers - poiriers  
pommiers

« le pêcher se taille en fleurs » dicton stupide (239)

il faut que les formes soient en rapport avec les exigences de l'arbre. ex : le pêcher & l'abricot  
ce qu'il ne faut pas faire 244. (243)

cordons verticaux, contre la maison.

le long des platebandes cordons unilatéraux.

—X palmettes alternes donnet des fruits la 1<sup>ère</sup> anée

planter un arbre de chaque variété, mauvais (281)

taille d'hiver. 313-15.

ne pas pincer les arbres nouvellement plantés à moins qu'ils ne produisent des bourgeons  
très vigoureux.

Le pincement a p<sup>r</sup> but d'affaiblir les bourgeons p<sup>r</sup> leur faire produire des fleurs.

—

Les arbres destinés à former des cordons obliques doivent être plantés inclinés jamais droits p<sup>r</sup>  
les ployer ensuite. la courbure ferait pousser des gourmands.

pourquoi les cordons unilatéraux péricissent. (362.)

~~so~~ s'obstiner à les <sup>coucher</sup> ~~courber~~ d'équerre, on les casse ou on les arrache

— greffe des prolongements de la charpente. (391)

Les lattes en chêne se tordent à la pluie & au soleil. le bois blanc reste droit.  
formation des vases 408-12.

&

restauration des vieux poiriers. entailles. etc. 421.

méthode grin, plus de palissages, des pincements, moins d'intervalles qu'à Montreuil